

Preface

It is with some diffidence that the author ~~presented~~ offers the following work to the public.

The greater part of it has been written under very peculiar circumstances, such as are not in general deemed at all favourable for literary composition — during a period of nearly two years in Spain at considerable intervals in moments snatch'd from more important pursuits chiefly in various ~~parts of~~ ^{the country} ~~Spain~~ ^{in various and unwholesome parts of} ~~Spain~~ ^{Spain} the poorest amongst the children:

In which regard he is aware that the work in question will frequently appear disagreeing and unaccountable ^{to the style} ~~to the style~~ ^{and various} ~~and various~~ ^{he has preferred} ~~he has preferred~~ ^{to remain where he felt} ~~to remain where he felt~~ ^{at having} ~~at having~~ ^{may have subsequently no leisure to make much} ~~may have subsequently no leisure to make much~~ ^{attention which even all men of letters have} ~~attention which even all men of letters have~~ ^{to answer his work to improve.} ~~to answer his work to improve.~~

At the same time he flatters himself that the work is not altogether destitute of certain qualifications

to mind appropriation. In the first place it is wrong
in every respect not being a repetition of the words
and opinions of other people respecting the hypothesis
~~the author uses~~ ^{the author uses} ~~as intended by him~~
~~a complete written treatise on the subject~~ ^{or}
never referring to them very little on the subject
having been ^{his} habits of acquaintance with the name
of the Mohammedans long before he was ever conversant
with books of any kind and having subsequently come
to the conclusion that they are not a people he has
in books or at least in such books as he believed have
hitherto been written concerning them.

of which he is ^{scarcely more in fact than in theory} ^{he has advanced few theories}
~~the result of a number of years~~ ^{the result of a number of years} ^{the result of a number of years}
and yet there are no people in the world who
afford ^{a more} ^{favorable} ^{field} for conjecture as
theories ^{at} the hypothesis which are certainly a very
-mysterious people & come from ^{no} ^{particular} ^{place}
Difficult to say where and how many made their
first appearance in Europe at a early period
when events were not so accurately recorded
~~nor accurately as it is at the~~ ^{present time}

~~... the cause of which was the same as that which he has stated
both of them are; that what he believes them to be from a school
of their words or actions or either perhaps no person ever makes
any use of them in the same manner as they are used in the
present work. It is not possible to say that the words are
the descendants of the old Egyptian or Hindoo~~

... by Timour he has in the present work
not a few words which he has taken from the whole of their language
with much trouble to compare them with the words of the
same language. It is not possible to say that the words are
the descendants of the old Egyptian or Hindoo

It will perhaps be objected to the present work that
it contains little that is useful in a moral or Christian
point of view; to which he would reply that
the hypotheses are not a moral or Christian people
and that their morality is of a peculiar kind not
calculated to afford much edification to those
who are in general called respectable

members of society. If it be again objected that certain individuals have long been very different from what they are represented in this volume he would suggest the expediency of substituting, though they found, in lieu of the vulgar positive participles as at the same time to refer them to the vocabularies in the second volume and I am sure from the evidence it will appear that the words "noce" ^{however vulgar may be they are different} and "noxi" are derived from the language of the suppositives who there is good reason to suppose should introduce this system into Europe.

The author entertains no ill will towards the English who speak his way, he is a more casual ^{reasoner} critic: he has known them for upwards of twenty years in various countries and they never inspired a hair of his head nor depressed him of a shade in manner but he is not deceiv'd as to the motives of this former having seen them first as desecrating manuscripts in a manner widely different - they thought him a Roman and on that supposition they treat him not this love of "the Pope" is their most objectionable character he ~~desires~~ ^{desires} considerable assistance from them in Spain as in various instances they off'ended as

He who sees his cattle dying
And his riches flit away
Sees his kindred round him play
In fierce contention each for prey

He who sees his cattle falling
Who sees disease a prey
Hearts his kindred round him beating
Whispering night and day

He who can find no rest in number
From death of war or pain

Who prays on countless numbers
Are offering but in vain
Though they rise are breathing on man
The domestic birds throughout the land

+ Literally in whose house bones are breaking
cuts occurring continually. In the metaphorical language
of the Tibetan Chünwa, at Saktar the flesh & bone
of a man stays in his hand

If this description will brought out a good nearly full of ourselves
I will make two good pocket volumes of about five hundred
pages each, I contain no heavy no dispiritedness, no fine writing
and above all no poetry

I have not long from long time I have had the pleasure of presenting
to the public. I hope the will not receive the general
noted the book is forthcoming when the may of the present book.

I hear from Count Peterburg that there is a notice of the general
in the French Periodique which has been translated into Russian
Do you know any thing about it?

The words which have been mentioned are to be considered
rather in the light of specimens of what may be effected
The ~~number of words~~ ^{number of words} though tolerably numerous
are to be considered rather in the light of specimens than
the sum total of what ~~can~~ ^{can} be effected. We speak with confidence
when we say that we are aware of instances of words in
this vocabulary which we have traced by collateral
evidence ~~to the Sanskrit~~ ^{to the Sanskrit} and could as early have traced to
the Sanskrit Hindustani Greek or Persian languages